

ES

Thomashilfen

ASIENTO DE AUTOMÓVIL „MAJOR” INSTRUCCIONES DE USO



Este sistema de retención infantil cumple con la normativa de la CEPE para uso infantil:

- ECE Grupo I / II / III
- Peso: 9 – 18 kg con arnés integrado
- Masa: 15 – 36 kg como elevador de respaldo alto

LEA ESTE MANUAL

No instale ni use este sistema de retención infantil hasta que no haya leído y comprendido las instrucciones de este manual, así como el manual de su vehículo.

EL USO INADECUADO DE ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL INCREMENTA EL RIESGO DE LESIONES GRAVES Y DE MUERTE EN CASO DE GIRO BRUSCO, PARADA REPENTINA O ACCIDENTE.



CE

SI TIENE ALGÚN PROBLEMA, NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL ESTABLECIMIENTO DE COMPRA. PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE LLAMANDO AL +49 4761 886 0 O EN WWW.THOMASHILFEN.COM

En caso de necesitar ayuda	2
Advertencias.....	2
Advertencias generales	2
Advertencias de uso	4
Advertencias sobre lesiones	4
Advertencias sobre el vehículo.....	5
Certificaciones	5
Advertencias sobre airbags	5
Advertencias sobre daños	6
Limitaciones de peso y altura	7
Con arnés integrado	7
Sin arnés integrado.....	7
Altura máxima	7
Lista de piezas.....	8
Plazas de asiento del vehículo	9
Sistemas de cinturón de seguridad seguros	10
Sistemas de cinturón de seguridad inseguros	10
Montaje/desmontaje del respaldo.....	11
Preparación del sistema de retención infantil para su uso..	11
Ajuste de los tirantes del arnés	11
Ajuste del reposacabezas	12
Instalación con el cinturón de seguridad del vehículo	12
Uso del sistema de retención infantil con arnés integrado .	13
Colocación del niño en el sistema de retención infantil	14
Retirada del niño del sistema de retención infantil.....	15
Uso del sistema de retención infantil en modo elevador (sin el arnés interno)	15
Retirada/instalación del arnés.....	15
Retirada de la hebilla de la entrepierna	16
Preparación del asiento elevador para el uso	16
Colocación del niño y del asiento elevador en el vehículo..	17
Instalación: asiento elevador.....	17
Uso del portavasos (si procede)	18
Instalación en aviones	18
Cuidado y mantenimiento	18

Le rogamos que cumplimente la información a continuación para poder consultarla en el futuro. El número de modelo y la fecha de fabricación se encuentran en una etiqueta situada en la parte inferior del sistema de retención infantil.

Número de modelo: _____

Fecha de fabricación: _____

Fecha de compra: _____

Nuestro departamento de atención al cliente está a su disposición para ayudarle con cualquier pregunta o duda que pueda tener con respecto a la instalación, uso, mantenimiento y piezas. Cuando se ponga en contacto con nosotros, tenga a mano el número de modelo del producto y la fecha de fabricación.

ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS GENERALES

¡ADVERTENCIA!

La seguridad de su hijo y la eficacia del sistema de retención infantil dependen de:

1. La selección del lugar adecuado para situar el sistema de retención infantil en su vehículo.
2. Colocar el cinturón de seguridad del vehículo correctamente.
3. Abrochar correctamente tanto a su hijo como el sistema de retención infantil en el vehículo, empleando un cinturón de seguridad diseñado para retener tanto al sistema de retención infantil como al niño. Muchos cinturones de seguridad **NO** son seguros a la hora de utilizarlos con este sistema de retención infantil.

Para más información, consulte las secciones «Sistemas de cinturón de seguridad seguros/inseguros» atentamente. Si tiene alguna duda sobre la instalación de este sistema de retención infantil, consulte el instrucciones de uso de su vehículo, o llame al departamento de atención al cliente de Thomashilfen.

¡ADVERTENCIA!

NO LEER, NO RESPETAR Y NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES, ASÍ COMO LAS ETIQUETAS DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL, INCREMENTA EL RIESGO DE LESIONES GRAVES Y DE MUERTE EN CASO DE GIRO BRUSCO, PARADA REPENTINA O ACCIDENTE. La seguridad de su hijo depende de la correcta instalación y del uso adecuado de este sistema de retención infantil. Incluso si este sistema de retención infantil parece fácil de instalar y usar, es **MUY IMPORTANTE** leer y entender estas instrucciones, además del instrucciones de uso del vehículo.

Siga todas las etiquetas del sistema de retención infantil y de estas instrucciones. **NO INSTALE NI USE ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL HASTA QUE NO HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL, ASÍ COMO EL MANUAL DE SU VEHÍCULO.**

NINGÚN SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL GARANTIZA PROTECCIÓN SI EL VEHÍCULO SUFRE UN IMPACTO GRAVE. Sin embargo, si se instala correctamente, un sistema de retención infantil mejorará considerablemente las posibilidades de sobrevivir y de no sufrir lesiones graves en la mayoría de los accidentes.

Siga cuidadosamente las instrucciones de este manual y las del manual de su vehículo. Si existe una discrepancia entre ambos, el manual del vehículo prevalecerá en lo referido a cinturones de seguridad y airbags.

! EL MONTAJE DEBE REALIZARLO UN ADULTO.

! USE ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL SOLO ORIENTADO HACIA DELANTE.

! NO USE ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL sin montarlo correctamente.

! NO permita que los niños jueguen con este sistema de retención infantil.

! NUNCA deje a los niños solos en un vehículo, bajo ninguna circunstancia.

! Se recomienda no dejar a los niños en el sistema de retención infantil sin supervisión.

! Dé ejemplo poniéndose SIEMPRE el cinturón de seguridad. Imponga la norma de no arrancar el vehículo hasta que todo el mundo se haya puesto el cinturón de seguridad. **SIN EXCEPCIONES.**

! No se recomienda prestar ni regalar un sistema de retención infantil. NO USE UN SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL DE SEGUNDA MANO ni un sistema de retención infantil cuya historia desconozca.

! Para eliminar un sistema de retención infantil, asegúrese de eliminarlo de tal forma que otras personas no puedan utilizarlo (p. ej., use una bolsa de basura oscura, no lo venda a tiendas de segunda mano ni en mercadillos, etc.).

! Almacene el sistema de retención infantil en un lugar seguro cuando no lo esté utilizando. NO PONGA objetos pesados sobre el sistema de retención infantil mientras esté almacenado.

! NO retire ninguna pegatina ni advertencia, ya que contienen información importante.

! ¡ADVERTENCIA!

! AYUDE **SIEMPRE** A SU HIJO A SENTARSE Y LEVANTARSE DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL.

! **NO** DEJE NUNCA QUE SU HIJO SE APOYE EN EL REPOSABRAZOS AL SENTARSE O LEVANTARSE DEL ASIENTO ELEVADOR, A FIN DE EVITAR QUE EL ASIENTO VUELQUE.

! **ASEGÚRESE** DE QUE EL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL ESTÁ EQUILIBRADO, ESTABLE Y NO SE BAMBOLEA. SI EL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL NO ES ESTABLE, PRUEBE A COLOCARLO EN OTRA PLAZA.

! **NO PONGA NADA TRÁS EL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL NI DEBAJO DE ÉL.**



Según las estadísticas de accidentes, **LOS NIÑOS VIAJAN MÁS SEGUROS CUANDO ESTÁN CORRECTAMENTE RETENIDOS EN LAS PLAZAS TRASERAS QUE EN LA DELANTERA.**

Consulte la sección «Plazas de asiento del vehículo»

! **NO USE** ningún punto de contacto distinto de los descritos en las instrucciones y señalados en los sistemas de retención infantiles.

! **NO** permita que otras personas instalen ni usen este sistema de retención infantil, a no ser que hayan leído y comprendido las instrucciones y etiquetas.

! **NO ENTREGUE EL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL** a otra persona sin entregarles también el instrucciones de uso. Encontrará manuales de instrucciones adicionales listos para descargar en www.thomashilfen.com.

! Para garantizar que usa correctamente el sistema de retención infantil, guarde estas instrucciones de uso y consúltelo cuando sea necesario.

! **NO DEJE UN SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL SIN ASEGURAR EN EL VEHÍCULO.** En caso de colisión, giro brusco o parada repentina, un sistema de retención infantil sin asegurar puede causar lesiones a otros ocupantes. Retírelo o asegúrese de que está firmemente sujeto mediante el cinturón de seguridad del vehículo, incluso cuando no lo esté usando.

ADVERTENCIAS SOBRE LESIONES

! **ES POSIBLE QUE SE PRODUZCAN LESIONES INCLUSO AUNQUE NO TNEGA UN ACCIDENTE** si el sistema de retención infantil no ha sido instalado de forma adecuada o si el niño no ha sido asegurado correctamente en el sistema de retención.

! Los elementos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil deben situarse e instalarse de tal forma que no puedan quedar atrapadas por el desplazamiento de un asiento ni por una puerta del vehículo durante el uso diario.

! **NO** deje los asientos abatibles del vehículo sin asegurar. En caso de giro brusco, parada repentina o accidente, un respaldo sin asegurar podría ocasionar que el sistema de retención infantil no pueda proteger al niño tan bien como debería.

! Se recomienda asegurar adecuadamente todo equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión. En caso de giro brusco, parada repentina o accidente, los objetos sueltos podrían desplazarse y ocasionar lesiones graves.

! El sistema de retención infantil no debe usarse sin la cubierta. **DEBE** usarse siempre con la cubierta de tela suministrada por el fabricante.

! La cubierta del asiento no debería sustituirse por otra distinta de la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta forma parte integrante del sistema de retención.

! LAS PIEZAS DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL PUEDEN CALENTARSE LO SUFICIENTE COMO PARA PRODUCIR QUEMADURAS SI SE DEJA AL SOL. Tocar dichas piezas puede lesionar a su hijo. Toque **SIEMPRE** la superficie de cualquier pieza de metal o plástico antes de colocar a su hijo en el sistema de retención infantil. Cubra el sistema de retención infantil con una toalla o una manta cuando el vehículo esté aparcado al sol. **EVITE EXPONERLO A LA LUZ SOLAR. DE LO CONTRARIO, PODRÍA CALENTARSE DEMASIADO PARA PIELES INFANTILES.**

ADVERTENCIAS SOBRE EL VEHÍCULO

! NO use este sistema de retención infantil con cinturones de seguridad de 2 puntos (solo cinturón ventral o de hombro). Su hijo sufriría lesiones graves en caso de accidente.

! NO utilice este sistema de retención infantil con los cinturones de seguridad inseguros recogidos en la sección «Sistemas de cinturón de seguridad inseguros» de este manual.

! NO use este sistema de retención infantil si no se puede instalar correctamente. Es posible que su vehículo no disponga de una plaza adecuada para este sistema de retención infantil debido al tipo de cinturón de seguridad, sistema de airbags o correa de anclaje. Lea y siga estas instrucciones, así como las del manual de su vehículo.

CERTIFICACIONES

Este sistema de retención infantil solo es un sistema «universal» si se instala con el cinturón de seguridad de 3 puntos.

Ha sido homologado con arreglo al estándar europeo para la seguridad infantil en asientos establecido en el Reglamento n.º 44, serie 04 de enmiendas, para su utilización general en vehículos y su instalación en la mayoría de asientos de automóvil, aunque no en todos.

Puede llevarse a cabo una correcta instalación si el fabricante del vehículo ha certificado en el manual del vehículo que este es capaz de aceptar un sistema de retención infantil de categoría «universal» para ese grupo de edad.

Este sistema de retención infantil se ha clasificado en la categoría «universal» en condiciones más rigurosas que las aplicadas a modelos anteriores que no muestran este aviso.

En caso de duda, consulte al fabricante o a su vendedor.

! Solo es apropiado para utilizarlo en los vehículos enumerados provistos de cinturones de seguridad con retractor, homologados por el Reglamento n.º 16 de la **CEPE** u otra norma equivalente.

Este sistema **NO ESTÁ CERTIFICADO** para su uso en aviones.

Este sistema de retención infantil **NO** debe usarse en hogares, barcos, buses, motocicletas, caravanas, ni ningún otro vehículo que tenga asientos que no estén orientados hacia delante, que no disponga de cinturones de seguridad, o cuyos cinturones de seguridad no cumplan los requisitos de este sistema de retención infantil.

ADVERTENCIAS SOBRE AIRBAGS

! NO SITÚE NUNCA ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL EN UNA PLAZA DE VEHÍCULO CON UN AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Al dispararse, el airbag podría causar lesiones graves o incluso la muerte. Consulte el manual de su vehículo para obtener más información sobre los airbags y la instalación del sistema de retención infantil.

Este sistema de retención infantil puede usarse en un asiento trasero con airbags laterales, siempre que cumplan estos requisitos:

- Montaje en el techo
- Despliegue en cortina
- **NO** interferirán con el sistema de retención, ni impactarán contra él, ni lo descolocarán de ningún modo al inflarse.

! Si se tiene que usar el asiento delantero del vehículo, desactive SIEMPRE el airbag. No desactivar el sistema de airbag puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Consulte el manual del vehículo para obtener instrucciones sobre cómo desactivar el sistema de airbags delantero.

Consulte el manual del vehículo para ver el tipo de airbag y para saber cómo usarlo correctamente con sistemas de retención infantil.

! Se recomienda que el dispositivo se cambie cuando haya sido sometido a tensiones violentas en un accidente.

! **NO USE UN SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL QUE HAYA ESTADO EN UN ACCIDENTE DE CUALQUIER TIPO.** Un accidente puede causar daños que no se ven al sistema de retención infantil.

! **NO** use este sistema de retención infantil si está dañado o si le faltan piezas.

! **NO** use **NUNCA** un cinturón de seguridad ni un arnés cortado, desgastado o dañado.

! **NO** altere ni modifique el sistema de retención infantil en ninguna circunstancia. Cualquier añadido al dispositivo que no disponga de la autorización de la autoridad de homologación correspondiente puede ocasionar lesiones graves o la muerte en caso de giro brusco, parada repentina, o accidente.

! **NO** use ningún sistema para elevar el sistema de retención infantil del asiento del vehículo. Las modificaciones no sometidas a ensayo, como añadir más relleno, podrían afectar a la seguridad del sistema de retención infantil y ocasionar lesiones graves o muerte en caso de accidente.

! **A EXCEPCIÓN DE LOS CASOS CONTEMPLADOS EN ESTAS INSTRUCCIONES, NO MODIFIQUE NI DESMONTE NINGUNA PIEZA DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL, NI CAMBIE EL MODO DE USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO.** Esto incluye todos los accesorios y piezas de otros fabricantes, ya que los accesorios no sometidos a ensayo pueden afectar a la seguridad del sistema de retención infantil.

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL SE INSTALA Y SE USA DE FORMAS DIFERENTES EN FUNCIÓN DEL PESO Y LA ALTURA DEL NIÑO. NO RESPETAR ESTAS DIRECTRICES DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL PUEDE INCREMENTAR EL RIESGO DE LESIONES GRAVES O MUERTE.

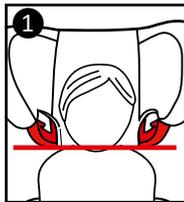
¡ADVERTENCIA: Verifique con frecuencia la altura y el peso del niño. **NO** elija la configuración adecuada basándose en cálculos aproximados.

Se recomienda que **SIEMPRE** confirme la legislación vigente con las autoridades locales. La legislación varía en función del país en lo tocante a los requisitos mínimos/máximos de edad, masa y altura para los sistemas de retención infantil.

CON ARNÉS INTEGRADO

Para usar este sistema de retención infantil, el niño **DEBE CUMPLIR** los siguientes requisitos en su totalidad:

- **GRUPO I**
Orientado hacia delante con arnés integrado: entre 9 y 18 kg
- Los hombros quedan **POR DEBAJO** de las ranuras del arnés ①.
- Las orejas del niño **DEBEN QUEDAR POR DEBAJO** de la parte superior del reposacabezas. Si la parte superior de las orejas sobresale por encima de la parte superior del reposacabezas en su altura máxima, el niño es demasiado grande para el sistema de retención ②.



Para usar este sistema de retención infantil, el niño **DEBE CUMPLIR** los siguientes requisitos en su totalidad:

- **GRUPO II / III**
Orientados hacia delante con respaldo: entre 15 y 36 kg.
- El cinturón de hombro **DEBE** quedar sobre la zona **CENTRAL** del hombro y del pecho del niño, y la sección ventral **DEBE** quedar colocada en la zona inferior de la pelvis del niño ①.
- Las orejas del niño **DEBEN QUEDAR POR DEBAJO** de la parte superior del reposacabezas del asiento elevador en su altura máxima. Si la parte superior de las orejas sobresale por encima de la parte superior del reposacabezas en su altura máxima, el niño es demasiado grande para el asiento elevador ②.



ALTURA MÁXIMA

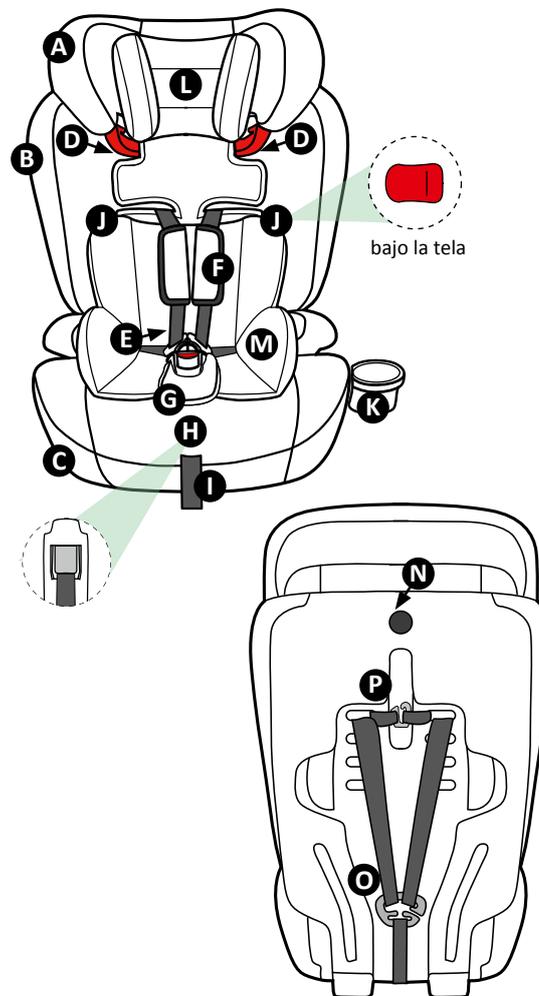
⚠️ ¡ADVERTENCIA!

El niño es demasiado alto si la parte superior de las orejas (a media altura en la cabeza del niño) sobresalen por la parte superior del reposacabezas del sistema de retención infantil/reposacabezas en su altura máxima.



- A. Reposacabezas
- B. Respaldo
- C. Base
- D. Guías de posicionamiento de los cinturones de hombro
- E. Correas, hebilla y pinzas del arnés
- F. Almohadillas del hombro
- G. Correa y almohadilla de la entrepierna
- H. Botón metálico delantero de ajuste del arnés (bajo el acolchado del asiento de tela)
- I. Correa de ajuste del arnés delantera (bajo el acolchado del asiento de tela)
- J. Guías de instalación del cinturón de seguridad (bajo la tela, si procede)
- K. Portavasos (si procede)
- L. Cojín adicional para la cabeza (si procede)
- M. Cojín adicional para el cuerpo (si procede)
- N. Botón de ajuste del reposacabezas
- O. Placa de separación del arnés
- P. Placa de separación de la almohadilla del hombro

PARA ADQUIRIR PIEZAS DE SUSTITUCIÓN:
 En Alemania, póngase en contacto con nosotros en
www.thomashilfen.de
 o llamando al +49 4761 886 0.



⚠ ¡ADVERTENCIA!

EL USO INADECUADO DE ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL Y LA RETENCIÓN INCORRECTA DEL NIÑO INCREMENTA EL RIESGO DE LESIONES GRAVES Y DE MUERTE EN CASO DE GIRO BRUSCO, PARADA REPENTINA O ACCIDENTE.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

COLOCAR INCORRECTAMENTE EL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL AUMENTA EL RIESGO DE LESIONES GRAVES O MUERTE. Puede que algunas plazas de su vehículo **NO** sean seguras para el sistema de retención infantil. Algunos vehículos **NO** tienen plazas compatibles con este sistema de retención infantil debido a la superficie de la plaza, al tipo de cinturón de seguridad o al sistema de airbags. Lea y siga estas instrucciones, así como las del manual de su vehículo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Los niños de 13 años y menores de esa edad **DEBEN** sentarse en los asientos traseros, lejos del airbag delantero. La única excepción es que los airbags estén desactivados. Si va a emplear un sistema de retención infantil en un vehículo con airbags activos, consulte el manual del vehículo para obtener instrucciones de instalación y precauciones adicionales. Para realizar la instalación en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero hasta que los pies del niño no toquen el respaldo.



⚠ ¡ADVERTENCIA!

Use este sistema de retención infantil exclusivamente en asientos orientados hacia delante. **NO** se pueden usar las plazas orientadas a los laterales o hacia atrás de furgonetas, camionetas o camiones.

EL ASIENTO DEL VEHÍCULO DEBE ESTAR ORIENTADO HACIA ADELANTE. **NO** use el sistema de retención infantil con los siguientes asientos del vehículo:

- Asientos orientados hacia los laterales del vehículo.
- Asientos orientados hacia la parte trasera del vehículo.
- Asientos traseros de cabinas de *pick-ups* pequeñas.



- La parte delantera del sistema de retención infantil **NO DEBE** sobresalir del borde del asiento del vehículo más de 5 cm.

Consulte el manual del vehículo para obtener instrucciones de instalación del sistema de retención infantil específicas para su vehículo.



- ! **NO** use este sistema de retención infantil en una plaza en la que no se pueda acceder fácilmente al cinturón de seguridad o a la hebilla del cinturón de seguridad cuando el sistema de retención infantil está colocado.

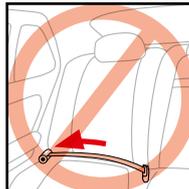
¡ADVERTENCIA!

LOS CINTURONES DE SEGURIDAD VARÍAN DE VEHÍCULO A VEHÍCULO Y TAMBIÉN DE PLAZA A PLAZA DENTRO DEL MISMO VEHÍCULO. NO TODOS LOS CINTURONES DE SEGURIDAD SE PUEDEN USAR CON ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL. Debe determinar si los cinturones de seguridad de su vehículo son compatibles para el uso con este sistema de retención infantil. Si tiene dudas, consulte el manual de su vehículo o llame a Thomashilfen.

! Este sistema de retención infantil es apto para utilizarlo en los vehículos enumerados provistos de cinturones de seguridad de 3 puntos con retractor (ventrales y de hombro), homologados por el Reglamento n.º 16 de la CEPE u otra norma equivalente.

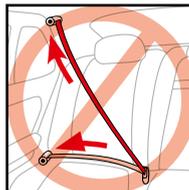
Revise el manual del vehículo para obtener instrucciones sobre el uso de los cinturones de seguridad con el sistema de retención infantil.

Este sistema de retención infantil puede instalarse correctamente con la **MAYORÍA** de los cinturones de seguridad de 3 puntos ventrales y de hombro. Sin embargo, algunos cinturones de seguridad del vehículo no resultan seguros, ya que los puntos de anclaje del cinturón ventral podrían impedir una instalación segura. **NO** use **NUNCA** sistemas de cinturón de seguridad inseguros.



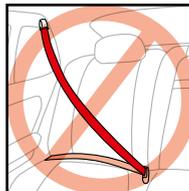
NO USE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES SISTEMAS DE CINTURÓN DE SEGURIDAD CON ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL:

! **NO** use **NUNCA** un cinturón solo ventral.



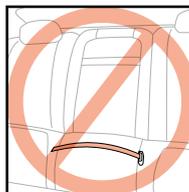
! **NO** use **NUNCA** un cinturón de seguridad sin función de bloqueo.

! **NO** use **NUNCA** un cinturón de seguridad cortado, desgastado o dañado.



! **NO** use **NUNCA** cinturones de seguridad automáticos a motor.

! **NO** use **NUNCA** un sistemas de cinturón de seguridad en el que las correas ventrales y de hombro tengan retractores independientes.

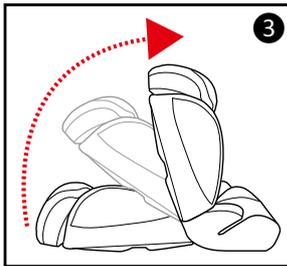
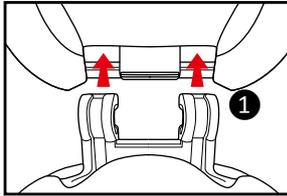


! **NO** use **NUNCA** un sistema de cinturón de seguridad con puntos de anclaje superiores o inferiores montados en las puertas.

! **NO** use **NUNCA** cinturones ventrales cuyos puntos de anclaje estén situados en la parte delantera del borde del asiento.

MONTAJE/DESMONTAJE DEL RESPALDO

1. Inserte los ganchos de plástico en forma de U en la parte inferior del respaldo, en las barras correspondientes de la base del asiento ①.
2. Aplique una ligera presión para encajar suavemente los ganchos a la base ②.
3. Eleve con cuidado el respaldo para encajarlo en su sitio ③.
4. Para retirar el respaldo, repita los pasos anteriores en orden inverso.

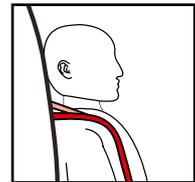


PREPARACIÓN DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL PARA SU USO

⚠ ¡ADVERTENCIA!

UNO DE LOS ERRORES MÁS COMUNES ES USAR INCORRECTAMENTE EL SISTEMA DE ARNÉS. ES MUY IMPORTANTE LEER, ENTENDER Y SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS. NO CONFUNDA LA COMODIDAD CON LA SEGURIDAD. EL SISTEMA DE ARNÉS DEBE ESTAR AJUSTADO CÓMODAMENTE EN TODO MOMENTO.

! **ADVERTENCIA:** El arnés de hombro debe quedar **SOBRE** el hombro del niño o **LIGERAMENTE POR ENCIMA**. Si la posición más elevada del arnés queda por debajo de los hombros del niño, **NO** use este sistema de retención con arnés.



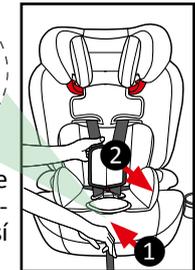
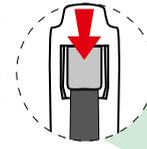
! **ASEGÚRESE** de que la altura del arnés es correcta para la talla del niño. **COMPRUÉBELO CON FRECUENCIA.**



! **ADVERTENCIA: NO USE** este sistema de retención si el punto central de la cabeza del niño queda por encima del reposacabezas del sistema de retención infantil a su altura máxima.

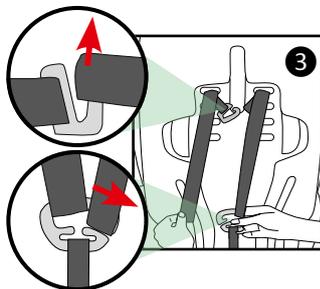
AJUSTE DE LOS TIRANTES DEL ARNÉS

1. Afloje el sistema de arnés deslizando el ajustador del arnés metálico delantero de la parte delantera del asiento hasta que quede justo sobre la correa de ajuste (bajo la tela) ① y tirando simultáneamente de la correa del pecho hacia sí ②.



CONSEJO: TIRE DE LAS CORREAS DEL ARNÉS. **NO** TIRE DE LAS ALMOHADILLAS DEL ARNÉS, YA QUE ESTÁN FIJADAS A SU POSICIÓN.

2. Desde la parte trasera del sistema de retención infantil, retire las correas del arnés y las correas de hombro de las placas de separación (consulte «Retirada/instalación del arnés») ③.



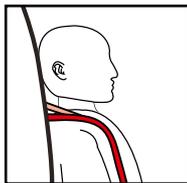
3. Tire con cuidado de las correas para retirarlas de las ranuras del arnés delanteras.
4. Seleccione la altura de la ranura del arnés adecuada y vuelva a pasar las correas (almohadillas del arnés y del hombro). **ASEGÚRESE DE QUE HA PASADO LAS CORREAS DEL ARNÉS POR LA MISMA ALTURA, DE QUE NO ESTÁN RETORCIDAS Y DE QUE SE ENCUENTRAN EN LAS RANURAS CORRECTAS.**
5. Vuelva a fijar las correas del arnés y las correas del hombro a las placas de separación metálicas.

! ASEGÚRESE DE QUE AMBAS CORREAS ESTÁN CORRECTAMENTE FIJADAS A LA PLACA DE SEPARACIÓN.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

NO REINSTALAR LAS CORREAS DEL ARNÉS CORRECTAMENTE PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

RECUERDE comprobar la posición de las correas del hombro con frecuencia y muévalas a la siguiente posición cuando sea necesario. Las correas del arnés **DEBEN** estar en la altura a la que queden **ALINEADAS** con los hombros o justo **ENCIMA**. Las almohadillas del arnés y de la entrepierna son opcionales y no son una característica de seguridad.

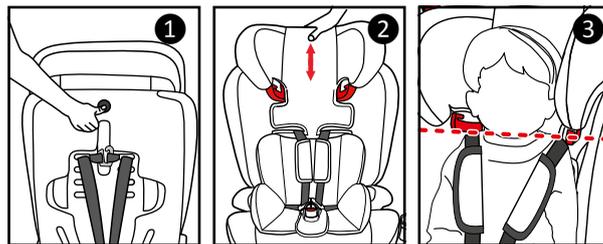


AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

El sistema de retención infantil tiene siete (7) alturas de reposacabezas.

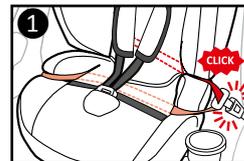
- Use una mano para presionar el botón de ajuste del reposacabezas, situado en la parte trasera del asiento ①, mientras la otra mano desplaza el reposacabezas arriba o abajo hasta la altura deseada ②.

Ajuste la altura del reposacabezas de tal forma que la parte inferior del reposacabezas quede **ALINEADA** con la parte superior de los hombros del niño ③.

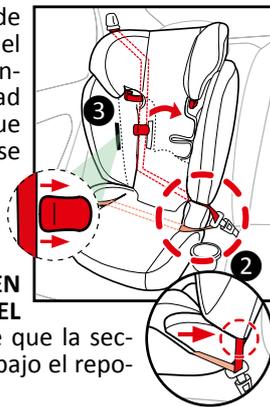


INSTALACIÓN CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO

1. Sitúe el sistema de retención infantil contra un asiento de vehículo orientado hacia delante. La plaza **DEBE** estar equipada con un cinturón de 3 puntos ventral y de hombro como mínimo. El sistema de retención infantil debe estar equilibrado, estable y no bambolearse (consulte «Plazas de asiento del vehículo»).
2. Afloje el sistema del arnés. Pase el cinturón de seguridad del vehículo por detrás del sistema del arnés sobre la base de la unidad, tal como se muestra, y enganche el cinturón de seguridad del vehículo. Oirá un «clic». El cinturón de seguridad del vehículo **NO DEBE** estar retorcido.



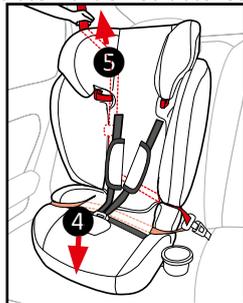
3. Levante la parte trasera de la almohadilla de la base del asiento y sitúe la sección ventral del cinturón de seguridad del vehículo de forma que quede LISO contra la base plástica ①. **ASEGÚRESE** de que la sección ventral del cinturón de seguridad del vehículo queda **COMPLETAMENTE INSERTADA EN LA HENDIDURA ENTRE EL RESPALDO Y LA BASE**, y de que la sección ventral queda situada bajo el reposabrazos ②.



4. Al levantar la almohadilla del respaldo, introduzca el cinturón de hombro en la guía de instalación del cinturón de seguridad (lista de piezas: J). Consulte las ilustraciones para ver la colocación adecuada del cinturón de 3 puntos ventral y de hombro ③.

5. Si su vehículo dispone de un sistema de retractores de cinturón de seguridad conmutables **ELR/ALR**, se recomienda que tire del cinturón de seguridad hasta el final. Así se bloquea el retractor. Si no dispone de un retractor **ELR/ALR**, continúe con el paso 6.

6. Tense el cinturón de seguridad situando la rodilla en la base del sistema de retención infantil y use todo su peso para empujar el sistema hacia abajo ④, mientras libera la parte sobrante del cinturón de seguridad, hasta que quede tenso ⑤.



Para más información sobre cómo tensar el cinturón de seguridad para su sistema de cinturón de seguridad, consulte el manual del vehículo.

USO DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL CON ARNÉS INTEGRADO

⚠ ¡ADVERTENCIA!

NO FIJAR O NO TENSAR EL SISTEMA DE ARNÉS CORRECTAMENTE PUEDE OCASIONAR QUE EL NIÑO SALGA DISPARADO DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL EN CASO DE GIRO BRUSCO, PARADA REPENTINA O ACCIDENTE, PROVOCÁNDOLE LESIONES GRAVES O LA MUERTE. En caso de accidente, la retención **NO** ofrecerá protección alguna al niño, salvo que las correas del arnés estén colocadas correctamente. **NO** confunda la comodidad con la seguridad. El sistema del arnés **DEBE** estar ajustado cómodamente. Siga **estas instrucciones atentamente**.

! Uno de los errores más comunes es usar incorrectamente el sistema de arnés. Es **MUY** importante leer, entender y seguir **TODAS** las instrucciones y advertencias. **NO** confunda la comodidad con la seguridad. El sistema de arnés **DEBE** estar ajustado cómodamente en todo momento.

! Ajuste correctamente alrededor del niño el arnés suministrado con este sistema de retención infantil. Una correa ajustada correctamente es la que no presenta blandura. No debería apretar la piel del niño ni forzar su cuerpo a adoptar posturas poco naturales. Debe poder introducir únicamente **UN DEDO** entre las correas del hombro y el hombro del niño.

! Evite usar ropa abultada innecesariamente.

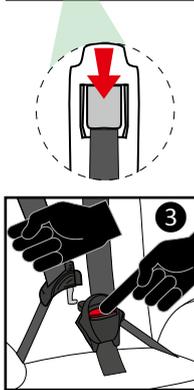
COLOCACIÓN DEL NIÑO EN EL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL

1. Para aflojar la correa del arnés: Deslice el ajustador del arnés metálico delantero de la parte delantera del asiento hasta que quede justo **SOBRE** la correa de ajuste (bajo la tela) **1** tirando simultáneamente de la correa del pecho hacia sí **2**.



CONSEJO: TIRE DE LAS CORREAS DEL ARNÉS. NO TIRE DE LAS ALMOHADILLAS DEL ARNÉS, YA QUE ESTÁN FIJADAS A SU POSICIÓN.

2. Desabroche las correas del arnés pulsando el botón ROJO que abre la hebilla y retirando las pinzas de la hebilla **3**. Aparte las correas del arnés.



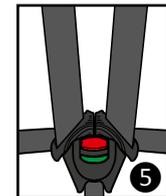
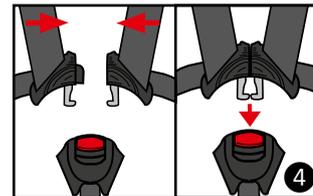
3. Coloque al niño en el sistema de retención infantil con la espalda pegada al respaldo.
4. Ajuste la altura del reposacabezas de tal forma que la parte inferior del reposacabezas quede alineada con la parte superior de los hombros del niño.
5. Ponga las correas sobre los hombros del niño e inserte la pinza doble en la hebilla hasta que oiga el clic **4**.

! ASEGÚRESE de que la hebilla queda debidamente fijada tirando suavemente de ella, y de que el indicador de color ha cambiado a **VERDE** **5**.

! ASEGÚRESE de que las correas **NO** están retorcidas.

! NO use el sistema de retención infantil si el arnés no se engancha.

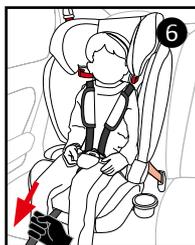
6. Tense el arnés tirando suavemente tirando de la correa de ajuste delantera, hasta que no quede blanda en el sistema **6**.



! ASEGÚRESE de que las correas quedan lisas y firmes sobre los hombros y los muslos del niño. Debe poder introducir únicamente un dedo entre la correa y el hombro del niño **7**.

Una correa bien ajustada no presenta blandura. Crea una línea relativamente recta sin aflojarse. No debería apretar la piel del niño ni forzar su cuerpo a adoptar posturas poco naturales.

! Toda correa que sujete el sistema de retención al vehículo debe estar tensa, todas las correas que sujeten al niño deben ajustarse a su cuerpo, y ninguna de las correas debe estar retorcida.



RETIRADA DEL NIÑO DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL

1. Afloje el sistema del arnés presionando el ajustador del arnés metálico delantero (bajo la tela) y tirando simultáneamente de las correas del hombro hacia sí.
2. Desabroche el arnés pulsando el botón ROJO que abre la hebilla.

USO DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL EN MODO ELEVADOR (SIN EL ARNÉS INTERNO)

RETIRADA/INSTALACIÓN DEL ARNÉS

1. Mantenga el arnés abrochado a la hebilla. Afloje el sistema del arnés presionando el ajustador del arnés metálico delantero (bajo la tela) y tirando simultáneamente de las correas del hombro hacia sí.

2. Desde la parte trasera del sistema de retención infantil, retire las correas del arnés y las correas de hombro de las placas de separación **1**.

3. Tire de las correas del arnés para retirarlas de las ranuras del respaldo **2** y retire las almohadillas del hombro.

4. Continúe pasando la correa del arnés de la base de plástico y retírela por completo **3**.

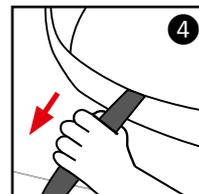
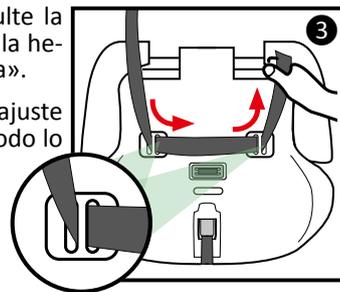
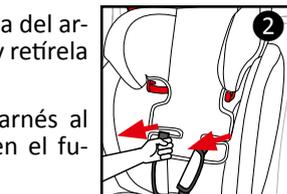
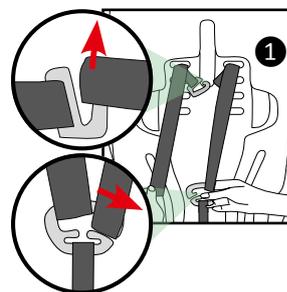
5. Almacene el sistema de arnés al completo para utilizarlo en el futuro.

6. Para retirar la hebilla de la entrepierna, consulte la sección «Retirada de la hebilla de la entrepierna».

7. Tire de la correa de ajuste del arnés delantera todo lo posible. Así se bloquearán las placas de separación en la base del asiento **4**.

8. Enrolle firmemente la correa, asegúrela con una goma elástica y almacénela bajo el acolchado del asiento, en la abertura del ajustador delantero.

Para reinstalar, siga los pasos anteriores en orden inverso.



RETIRADA DE LA HEBILLA DE LA ENTREPIERNA

Para retirar la hebilla de la entrepierna:

1. Retire la almohadilla de tela de la entrepierna.
2. Empuje la hebilla hacia abajo, a través del acolchado del asiento, hacia la base plástica del sistema de retención infantil.
3. Levante el acolchado del asiento de la base del sistema de retención infantil para dejar la hebilla y la ranura a la vista **1**.
4. Gire la placa metálica para que pueda deslizarse a través de la abertura de la base de plástico **2**. Continúe pasando la correa de la entrepierna de la base de plástico y retírela por completo **3**.

La hebilla **DEBE** volver a pasarse a través de la base del asiento, tal como se muestra **1**.



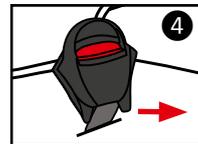
! ASEGÚRESE de que la correa está **POR ENTERO** en la ranura y de que la almohadilla de la entrepierna no está retorcida.

! ADVERTENCIA!

NO REINSTALAR LA CORREA DE LA ENTREPIERNA CORRECTAMENTE PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

5. Vuelva a montar el acolchado del asiento y la almohadilla de tela de la entrepierna.

! ASEGÚRESE de que la hebilla queda orientada hacia **DELANTE** **4**.



PREPARACIÓN DEL ASIENTO ELEVADOR PARA EL USO

! ADVERTENCIA!

EL USO INCORRECTO DEL SISTEMA DE CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS VENTRAL Y DE HOMBRO ES EL ERROR MÁS COMÚN QUE COMETE LA GENTE. ES MUY IMPORTANTE LEER, ENTENDER Y SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS. NO CONFUNDA LA COMODIDAD CON LA SEGURIDAD. EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS VENTRAL Y DE HOMBRO DEBE ESTAR AJUSTADO CÓMODAMENTE EN TODO MOMENTO.

! ASEGÚRESE de que la posición del cinturón de hombro del vehículo es adecuada para la talla del niño. **COMPRUÉBELO CON FRECUENCIA.**

! ADVERTENCIA: NO USE este asiento elevador si el punto central de la cabeza del niño queda por encima del reposacabezas del asiento elevador en su altura máxima.



COLOCACIÓN DEL NIÑO Y DEL ASIENTO ELEVADOR EN EL VEHÍCULO

⚠ ¡ADVERTENCIA!

LA RETENCIÓN INCORRECTA DEL NIÑO EN EL ASIENTO ELEVADOR INCREMENTA EL RIESGO DE LESIONES GRAVES Y DE MUERTE EN CASO DE GIRO BRUSCO, PARADA REPENTINA O ACCIDENTE. En caso de accidente, el asiento elevador NO ofrecerá protección alguna al niño, salvo que el cinturón de 3 puntos ventral y de hombro esté colocado correctamente. Siga estas instrucciones con atención para asegurar al niño correctamente.

! **ADVERTENCIA:** DEBE usar el sistema de cinturón de 3 puntos ventral y de hombro al retener al niño en el asiento elevador ①.



! **ADVERTENCIA:** Los cinturones del vehículo deben quedar tensos, firmemente ajustados al cuerpo del niño y no estar retorcidos ①.

! **NO** use **NUNCA** un cinturón solo ventral para retener al niño en el asiento elevador ②.



! **NO** use **NUNCA UN CINTURÓN DE HOMBRO FLOJO.**

! **NUNCA** ponga el cinturón de hombro bajo el brazo del niño ③ ni tras su espalda ④.



! La sección ventral del cinturón ventral y de hombro **DEBE** quedar baja y ajustarse firmemente sobre la cadera, con la pelvis bien sujeta, tocando ligeramente los muslos del niño. La sección ventral **NO DEBE** quedar colocada sobre el vientre del niño, ya que esto puede causar lesiones graves en caso de giro brusco, parada repentina o accidente.

! **NO** permita que el niño se encorve, resbale por el asiento, o afloje el sistema de cinturones ⑤. Si el niño no mantiene el cinturón de seguridad en su posición correcta, **NO** use este asiento elevador.



! **NO** coloque el cinturón de seguridad sobre la parte superior de los reposabrazos ⑥.

! El reposacabezas del asiento del vehículo no debería dejar espacio entre el asiento del vehículo y el asiento elevador ⑦. Si queda espacio, retire el reposacabezas del vehículo.

! **NO** utilice ningún punto de contacto distinto de los descritos en las instrucciones y señalados en los sistemas de retención infantiles.



SI TIENE ALGUNA DUDA ACERCA DE ESTOS PUNTOS U OTRAS PREGUNTAS RELACIONADAS CON LA INSTALACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON THOMASHILFEN.

INSTALACIÓN: ASIENTO ELEVADOR

⚠ ¡ADVERTENCIA!

DEBIDO A QUE LOS ÁNGULOS DE LOS RETRACTORES DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO VARIAN, PUEDE QUE EL EXCESO DE BLANDURA EN EL SISTEMA DEL CINTURÓN DEL VEHÍCULO NO SE ELIMINE AUTOMÁTICAMENTE. Una vez las secciones ventrales y de hombro del cinturón de seguridad está situadas correctamente y la hebilla esté cerrada, **AJUSTE LA BLANDURA SOBRENTE DE FORMA MANUAL DEVOLVIENDO EL CINTURÓN AL RETRACTOR PARA TENSAR TODO EL SISTEMA.**

1. Coloque al niño en el asiento elevador con la espalda pegada al respaldo.

2. Pase la sección del hombro del cinturón de 3 puntos ventral y de hombro a través de la guía ① y asegúrese de que el cinturón de hombro queda sobre el hombro y el pecho del niño, y **NO** sobre la cara o la nuca.



3. Pase ambos lados del cinturón ventral y la parte inferior del cinturón de hombro del sistema de cinturón de 3 puntos ventral y de hombro **BAJO AMBOS** reposabrazos del asiento elevador ② y asegúrese de que el cinturón queda firme sobre la cadera del niño. Es importante asegurarse de que cualquier correa ventral queda situada muy abajo, de forma que la pelvis esté firmemente sujeta, que llega justo hasta los muslos y que **NO** queda por encima de su vientre.
4. Abroche el cinturón de seguridad del vehículo y compruebe que está asegurado tirando suavemente de él.

! AMBOS LADOS DEL CINTURÓN VENTRAL Y LA PARTE INFERIOR DEL CINTURÓN DE HOMBRO DEBEN PASAR BAJO AMBOS REPOSABRAZOS.

! Toda correa que sujete el sistema de retención al vehículo debe estar tensa, todas las correas que sujeten al niño deben ajustarse a su cuerpo, y ninguna de las correas debe estar retorcida.

! Enséñele a su hijo que los cinturones de seguridad no son juguetes y que **NO** se puede jugar con ellos, independientemente de si el automóvil está en marcha o no.

! Preste atención **SIEMPRE** a lo que hacen los niños en el asiento trasero.

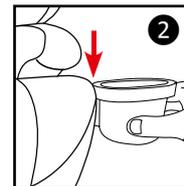
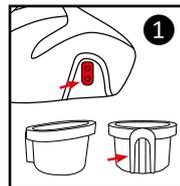
USO DEL PORTAVASOS (SI PROCEDE)

PARA INSTALARLO:

1. Coloque el portavasos deslizándolo sobre el gancho ① ② en cualquiera de los lados hasta que quede sujeto.

PARA RETIRARLO:

1. Tire del portavasos hacia arriba y hacia fuera.



INSTALACIÓN EN AVIONES

Este sistema de retención **NO ESTÁ CERTIFICADO** para su uso en aviones. Los asientos de los aviones no están equipados con los cinturones de 3 puntos ventrales y de hombro que se requieren para emplear este sistema de retención infantil.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DE LA CARCASA PLÁSTICA:

- **LÍMPIELO CON UNA ESPONJA** con agua templada y jabón suave.
- **SÉQUELO CON UN PAÑO.**
- **NO USE** productos disolventes, productos de limpieza abrasivos ni desmonte el sistema de retención infantil, excepto en los casos previstos en estas instrucciones.

LIMPIEZA DE LAS CORREAS DEL ARNÉS:

- Limpie las manchas con un paño húmedo. **NO USE LEJÍA.** No sumerja las correas en agua. De lo contrario, podrían debilitarse.

LIMPEZA DE LAS PARTES PLÁSTICAS Y METÁLICAS DEL ARNÉS:

- Use un jabón suave y agua templada en un paño húmedo.

! NO lubricar la hebilla. Si la hebilla o el ajustador del arnés no se enganchan bien, compruebe si hay objetos extraños como restos de comida, suciedad, etc. Elimine los objetos con pinzas y limpie con un bastoncillo de algodón. Si no consigue que el arnés quede tenso aunque la hebilla esté bloqueada correctamente, **NO UTILICE** este sistema de retención infantil. Si necesita adquirir un arnés o una hebilla de repuesto, llame a Thomashilfen.



Thomashilfen

INSTRUCCIONES DE USO
ASIENTO INFANTIL
PARA AUTOMÓVIL REHA
„MAJOR”

Instrucciones de uso para la versión de rehabilitación
(Suplemento)

ECE Grupo I–III

9 - 36 kg

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al elegir nuestro producto. A fin de que el manejo de su nuevo producto resulte lo más seguro, práctico y cómodo posible, tanto para usted como para el usuario, lea primero las instrucciones de uso. De este modo, evitará daños y errores de manejo. Compruebe siempre que las instrucciones de uso están cerca del producto y que todos los usuarios tienen acceso a ellas.

En caso de duda, diríjase a su distribuidor especializado o contacte directamente con nosotros.



**Thomas Hilfen für Körperbehinderte
GmbH & Co. Medico KG**
Walkmühlenstraße 1
27432 Bremervörde / Alemania
Teléfono: +49 (0) 4761 8860
www.thomashilfen.de

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas. Debido a ello, es posible que el producto presente algunas variaciones con respecto a su representación.

Prefacio / Fabricante	21
Etiquetas / Identificación del modelo.....	22
Información general / Instrucciones de seguridad.....	22
Uso previsto y lugares de uso.....	24
– Uso previsto / Ámbitos de aplicación	24
– Indicación / Pacientes destinatarios, usuarios previstos	24
– Riesgos y contraindicaciones	24
Descripción del producto	24
– Suministro / Equipamiento básico	24
– Variantes	24
– Puesta en servicio	24
– Formación para el uso.....	25
Opciones de ajuste / Características de funcionamiento	25
– Accesorios	27
– Datos técnicos.....	37
– Especificaciones de material.....	37
Limpieza, mantenimiento y reparaciones	38
– Limpieza, instrucciones de cuidado y desinfección diaria	38
– Mantenimiento e inspección por parte de un distribuidor especializado / Plan de mantenimiento	38
– Piezas de repuesto	39
– Almacenamiento / Eliminación.....	39
Declaración UE de conformidad	40
Garantía	40
Vida útil / Durabilidad	40
Reutilización	40
Distribuidor	40

Etiqueta	Significado
 <p>Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medizin KG Walkmühlstraße 1 · 27432 Bremerörde · Germany</p> <p>Major mit Seaffix, grau Reha-Autositzze 610 9802006 100000</p> <p>MD CE 2021-05-18</p> <p>UD-PI (01)0403402050417504 (21)1920217</p> <p>SN 1920217</p>	<p>Etiqueta con el código de barras</p> <p>La etiqueta del código de barras del asiento para coche se encuentra bajo la superficie del asiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fabricante - Nombre del producto - Grupo del producto - Número de artículo corto / largo - MD = Producto sanitario - Fecha de fabricación - Número de serie
 <p>Thomas Hilfen Walkmühlstraße 1 27432 Bremerörde Germany</p> <p>Major Rückhalteinrichtung für spezielle Anforderungen restraint system for special needs S 9 - 36 kg 19,8 - 79,4 lbs</p> <p>CE</p>	<p>Placa de características</p> <p>La placa de características del asiento para automóvil se encuentra bajo la superficie del asiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fabricante - Nombre del producto - Peso del usuario - Marcado CE - Siga las instrucciones de uso

INFORMACIÓN GENERAL

¡ATENCIÓN!

Lea las instrucciones de uso atentamente antes de utilizar el producto por primera vez o, si tiene dificultades de lectura, busque a alguien que las lea en voz alta. Si no dispone de las instrucciones de uso, podrá descargarlas desde www.thomashilfen.de. Es posible aumentar el tamaño de fuente de las instrucciones de uso digitales.

Compruebe que el embalaje no presenta daños ocasionados por el transporte y que el producto se encuentra en perfecto estado.

Las únicas modificaciones autorizadas sobre este producto son las previstas dentro de las opciones de ajuste.

La limpieza y el cuidado diarios pueden ser llevados a cabo por padres y cuidadores. El mantenimiento y la inspección debe llevarlos a cabo un distribuidor especializado.

En algunos países, es obligatorio llevar consigo un certificado médico.

El asiento de rehabilitación puede emplearse tanto en los asientos traseros como en el asiento del copiloto. El asiento del vehículo que se elija DEBE estar orientado hacia delante.

Todas las etiquetas deben permanecer en el producto y no está permitido manipularlas.

El asiento infantil Reha Major ha superado un ensayo de carga en Dekra (Klettwitz, [Alemania]), tal como establece la normativa de la CEPE 44/04.

Grupo CEPE I-III, 9 – 36 kg:

En el marco de estos ensayos confirmó que el cinturón de 5 puntos infantil para niños del grupo CEPE II-III (15 kg - 36 kg) se puede utilizar como cinturón de posicionamiento adicional, lo que NO es relevante para la seguridad. Si lo utiliza, retenga al niño SIEMPRE con el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo. Para ello, tenga en cuenta las instrucciones para una correcta instalación en la parte delantera del instrucciones de uso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Controle cada 3 meses como mínimo que los ajustes del producto siguen siendo adecuados para la talla actual del usuario. En caso necesario, pida ayuda a un distribuidor especializado o a un técnico ortopédico para realizar los ajustes pertinentes.

Controle de forma periódica (semanal) la funcionalidad de todas las opciones de ajuste del producto.

Al ajustar y plegar el producto, preste atención a los elementos móviles, ya que existe riesgo de atrapamiento.

No someta el producto a cargas que superen la carga autorizada y tenga en cuenta el peso máximo del usuario, así como la carga máxima (véanse los datos técnicos).

Nunca deje a los usuarios sin supervisión mientras utilizan el producto.

El producto solo puede utilizarlo un usuario a la vez. No se debe poner a más de una persona en el interior del producto ni sobre él.

Todos los usuarios deben conocer las funciones del producto. Es la única forma de poder liberar al usuario del producto de forma rápida en caso de emergencia.

Nunca deje al usuario sin supervisión en el momento de colocarlo o retirarlo del producto. En caso de sobrecarga del reposapiés, existe el peligro de deslizamiento o vuelco.

El usuario debe estar siempre sujeto con el cinturón de posicionamiento de 5 puntos (equipamiento básico). El asiento y el usuario deben estar siempre sujetos además por el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo.

En condiciones de sol y calor intensos, es posible que la superficie del producto se caliente demasiado. Existe el riesgo de quemadura por contacto. No vuelva a utilizar el producto hasta que se haya enfriado lo suficiente. En general, mantenga el producto alejado de los rayos del sol.

A fin de garantizar la seguridad del usuario, tenga en cuenta las normas de seguridad vigentes para el vehículo, disponibles en las instrucciones de uso del vehículo.

Las instrucciones de uso deben estar siempre junto al producto.

Si a pesar de todo se produjese un incidente grave con el producto, notifíquelo sin demora a nuestra empresa y a las autoridades competentes.

USO PREVISTO Y LUGARES DE USO

USO PREVISTO / ÁMBITOS DE APLICACIÓN

El carrito de rehabilitación Major es un producto sanitario de clase 1.

Ha sido concebido para el transporte de personas con discapacidades y para mantener a los niños en una posición sentada segura en los automóviles. La seguridad del asiento se logra mediante el cinturón de seguridad de 3 puntos del automóvil. El cinturón de 5 puntos del asiento de rehabilitación para automóvil sirve para mantener a los niños erguidos cuando están sentados, en una posición correcta con suficiente apoyo.

El asiento de rehabilitación para automóvil proporciona un mayor sostén en una posición sentada segura, estabilización del soporte de cabeza y un apoyo estable para la espalda, además de un soporte para los pies. Además, el producto cuenta con una amplia gama de accesorios para personalizar la configuración al máximo.

Es inadecuado todo uso diferente al del uso previsto.

INDICACIÓN/GRUPO DE PACIENTES DESTINATARIOS, USUARIOS PREVISTOS

Además, el carro de rehabilitación también se puede usar para niños con limitaciones funcionales y estructurales, u otras posturas incorrectas de cabeza y torso. Logra una posición estable y ergonómica para aquellos casos en los que un asiento de automóvil normal no sea suficiente para garantizar la estabilidad en el vehículo.

RIESGOS Y CONTRAINDICACIONES

Si se utiliza adecuadamente, se pueden excluir los riesgos durante el uso. No hay contraindicaciones conocidas.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

SUMINISTRO

El producto se suministra con el equipamiento básico ya montado. Los accesorios que se soliciten junto con el producto se incluirán en el suministro, pero deben montarse a posteriori. El producto incluye las instrucciones de uso.

EQUIPAMIENTO BÁSICO

Asiento y respaldo con reposacabezas integrado regulable en altura en 7 posiciones; cojín del asiento; cojín del respaldo; cojín de la cabeza; cojín de la cabeza adicional (izquierda, derecha); cojín protector del cinturón, pequeño; cinturón de 5 puntos con ajuste central; conectores del cinturón; protectores de los hombros; portavasos (puede utilizarse a la derecha o a la izquierda); fundas extraíbles; conectores Seatfix para anclar el asiento en vehículos adecuadamente equipados

VARIANTES DE COLOR

Major, gris

Major, rojo

Major, azul

Major, verde

Major, magenta

PUESTA EN SERVICIO

Retire con cuidado las retenciones del transporte y el embalaje.

Mantenga el material de embalaje y las partes pequeñas alejadas de los niños, a fin de evitar la ingestión accidental y el peligro de ahogamiento.

El usuario deberá ser instruido en el uso de este recurso por parte de personal especializado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de uso.

El asesor especializado debe montar el asiento en el vehículo junto al usuario, y ajustar el asiento según la talla correspondiente del usuario actual.

Debe comprobarse que el usuario ha comprendido correctamente todas las instrucciones del producto, así como el montaje y el desmontaje del producto en el vehículo.

OPCIONES DE AJUSTE / CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

CINTURÓN DE 5 PUNTOS

Encontrará información general sobre el uso cinturón en la primera parte del instrucciones de uso. Tal como se indica en las normas generales, en cinturón de 5 puntos no es relevante **ÚNICAMENTE** en los grupos CEPE II-III.

Paso del cinturón de 3 puntos

Atención: Asegúrese de que el cinturón de 3 puntos pasa por el asiento tal como se indica en la primera parte del instrucciones de uso y en la advertencia del asiento.

1 Advertencia del relleno



Coloque las fundas de las almohadillas lo más tensas posible sobre los laterales del reposacabezas. Fije también las almohadillas para la cabeza al reposacabezas mediante gomas elásticas. Los botones del armazón procuran una mayor estabilidad.

2 a: Botón de presión de las almohadillas para la cabeza

2 b: Almohadilla para la cabeza fijada

2 c: Gomas elásticas del reposacabezas.



Para utilizar el conector de cinturón, enhebre el cinturón de 5 puntos del asiento. A continuación, enhebre el conector de cinturón por los extremos del cinturón de 5 puntos. Compruebe que las correas no se retuercen y que están correctamente enhebradas. Por último, vuelva a enhebrar el cinturón de 5 puntos (siga el orden inverso que siguió para desenhebrar).

3: Conector de cinturón empleado

Atención: El conector de cinturón no se puede utilizar en el grupo 1 (9-18 kg).

Atención: Encontrará las instrucciones para enhebrar y desenhebrar correctamente el cinturón en la primera parte de las instrucciones de uso.



Nota: Para utilizar el adaptador Seatfix, es necesario que el vehículo disponga de un sistema ISOFIX (como mínimo, en la parte trasera del lado del copiloto). Debe comprobarlo antes de la compra.

Los conectores Seatfix se encuentran debajo de la carcasa del asiento de su asiento infantil. Despliegue los conectores antes de insertar el asiento infantil en el vehículo para que ambos conectores sean visibles. Después de colocar el asiento infantil en el vehículo, inserte los conectores en los soportes ISO-Fix hasta que escuche un "clic" en ambos y los dos conectores muestren la marca verde. Verifique tirando de que los conectores estén bien sujetos.



4 a: Despliegue de los conectores Seatfix

4 b: Conectores desplegados

Atención: Tan pronto como se use la placa adaptadora, los conectores Seatfix ya no se pueden utilizar y se debe usar el adaptador Seatfix (artículo n.º 506).

Atención: El conector Seatfix no reemplaza el cinturón de seguridad, sino que sirve para colocar el asiento para automóvil. El niño / asiento siempre debe estar asegurado con el cinturón de 3 puntos del vehículo de acuerdo con las instrucciones de uso.

BLOQUE DE ABDUCCIÓN, RELLENO (ACCESORIO)

El bloque de abducción se ciñe al relleno del asiento mediante la correa del cinturón del inserto del asiento. Para ello, pase el extremo del cinturón a través de la abertura y vuelva a cerrarlo mediante el botón de presión del bloque de abducción.

5 a: Extremo del cinturón a través de la abertura

5 b: Botón de presión del bloque de abducción



La cuña del asiento se coloca centrada bajo el asiento. El canto alto debe quedar hacia delante para que la posición del niño sea lo más cómoda posible.

6 a: Colocar el asiento sobre la cuña

6 b: Posición final

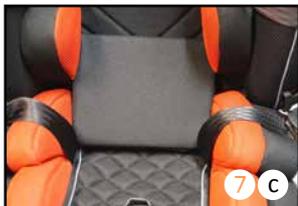


La cuña del asiento (interior) se puede fijar en tres posiciones distintas en la superficie del asiento:

1. Para lograr una posición activa, coloque la cuña sobre la superficie del asiento con la parte alta hacia atrás y fíjela.
2. Para una posición más pasiva, fije el lado liso de la cuña en la parte trasera.
3. Para reducir la profundidad del asiento o para aumentar el ángulo, también puede colocar la cuña de forma vertical con el lado más ancho hacia abajo, en la parte de atrás de la superficie del asiento.

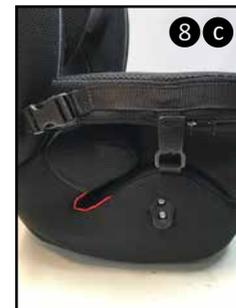
Los dos rellenos externos de protección adicional se enganchan en los laterales.

- 7 a): activo 7 b): pasivo
7 c): Espalda 7 d): con almohadillas laterales



Sitúe la mesa sobre ambos reposabrazos a izquierda y derecha. La mesa se engancha a ambos lados con dos bandas de cierre de gancho y bucle mediante las anillas correspondientes, situadas en el almohadillado del asiento. Además, la mesa debe fijarse con una hebilla a los laterales del almohadillado trasero.

- 8 a): Anillas
8 b): Hebilla de la almohadilla del respaldo
8 c): hebilla fijada



ALMOHADILLAS PÉLVICAS (ACCESORIO)

Para montar las almohadillas pélvicas, puede pasar los capuchones por encima de los reposabrazos y, adicionalmente, fijarlos bajo el inserto del asiento con ayuda del cierre de gancho y bucle. También puede retirar el inserto del asiento a través de las aberturas del relleno, a través de la hebilla del cinturón.

9 a) almohadillas pélvicas sobre los reposabrazos

9 b) enganchar bajo el inserto del asiento



ALMOHADILLAS PECTORALES, RELLENO DE ESPUMA (ACCESORIO)

Las almohadillas pectorales (relleno de espuma) se pueden fijar en el respaldo a diferentes alturas, a derecha y a izquierda, mediante el cierre de gancho y bucle. Presionando las bandas de frisa situadas en el respaldo del asiento logrará una mejor fijación.

10: Fijación mediante cierre de gancho y bucle



ALMOHADILLA DE LA ENTREPIERNA, GRANDE (ACCESORIO)

La almohadilla grande de la entrepierna se coloca sobre el cierre del cinturón con el cinturón abierto.

Atención: En ese caso, retire la almohadilla de la entrepierna suministrada con el equipamiento básico.

11: Almohadilla de la entrepierna sobre el cierre del cinturón

Atención: Esta almohadilla grande de la entrepierna no se puede utilizar en el grupo (9-18 kg).



PLACA ADAPTADORA (ACCESORIO)

Para utilizar el asiento infantil con la placa giratoria o la placa inclinable, o para utilizar los siguientes accesorios, debe montar primero la placa adaptadora en el asiento. En primer lugar, fije al asiento los separadores suministrados. Inserte el tornillo desde arriba en el orificio y a continuación atornille el separador desde abajo. Después, coloque la placa adaptadora con los tubos boca arriba en la superficie del asiento, y fíjelos a la placa con los tornillos suministrados en los respectivos anclajes huecos y los separadores montados.

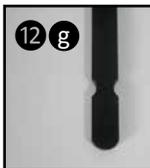




- 12 a: Anclajes huecos
- 12 b: Fijación de la placa adaptadora
- 12 c: Tornillo para los separadores
- 12 d: Tornillo insertado
- 12 e: Fijación del tornillo
- 12 f: Fijación de los separadores
- 12 g: Marcado

Atención: Para utilizar la placa adaptadora, siempre deben montarse los separadores incluidos.

Atención: Si se usan accesorios para la placa adaptadora, la placa inclinable o la placa giratoria, no puede quedar visible el marcado de los tubos guía. No extraiga el accesorio más.



Atención: El montaje modular del sistema de placas siempre debe realizarse en el siguiente orden (desde arriba):

1. Asiento infantil
2. Placa adaptadora
3. Placa inclinable
4. Placa giratoria

PLACA GIRATORIA (ACCESORIO)

La placa giratoria se suministra montada y debe colocarse sobre la placa adaptadora o la placa inclinable mediante las bandas de cierre de gancho y bucle situadas en la parte superior. El sentido de la rotación se puede cambiar en caso necesario. Para ello, es necesario montar el perno de bloqueo, la trabilla y el tornillo giratorio en el lado opuesto correspondiente. Además, el limitador de rotación debe girarse 180°.



- 13 a: retirada del perno de bloqueo
- 13 b: retirada de la trabilla
- 13 c: limitador de rotación en sentido horario
- 13 d: limitador de rotación en sentido antihorario

Nota: recomendamos montar las placas de atrás hacia delante.

Nota: Para crear un ángulo mayor, monte el perno de bloqueo en el lado opuesto sin girar el dispositivo antirotación

Atención: La placa giratoria no se puede utilizar en el grupo 1 (9-18 kg).

Atención: La placa giratoria solo se puede utilizar con una placa adaptadora.

Atención: La placa giratoria siempre debe ser la última capa de los módulos.

COJÍN DE LA PLACA GIRATORIA (ACCESORIO)

El cojín se coloca centrado bajo la placa giratoria, de forma que el lado más ancho quede hacia delante para que coincida con el contorno de la placa giratoria. De este modo, los tubos de la placa giratoria no se apoyan directamente sobre el asiento del vehículo, a la vez que se eleva el asiento infantil, lo que a su vez permite un mejor giro.

- 14 a: Colocar el asiento sobre el cojín
- 14 b: Posición final



ESTABILIZADOR DE ESPALDA (ACCESORIO)

Nota: Si se utiliza la placa giratoria, recomendamos equipar el asiento Mayor con un estabilizador de espalda, para evitar que el respaldo se caiga en un giro.

El estabilizador de espalda se coloca en el asiento y a continuación se atornilla a los tres anclajes huecos.

- 15 a: Asiento sin estabilizador de espalda
- 15 b: Tornillos fijados del estabilizador de espalda
- 15 c: sAsiento con estabilizador de espalda



PLACA INCLINABLE (ACCESORIO)

Las placas de ajuste de la altura se fijan mediante dos tornillos suministrados a la placa inferior. A continuación, se fija la placa inclinable a la placa adaptadora mediante las bandas de cierre de gancho y bucle

16 a: Bandas de cierre de gancho y bucle de la placa inclinable

16 b: Orden de la placa inclinable

16 c: Atornillado de la guía metálica

16 d: Colocación de los tornillos para el ajuste de altura

16 e: Fijación de las guías metálicas



Nota: Para un montaje más sencillo, al principio deje las guías de metal un poco flojas (**16 c**). A continuación, apriete los tornillos para ajustar la altura y asegúrese de que coinciden con las roscas (**16 d**). Por último, apriete los tornillos de fijación de las guías metálicas (**16 e**).



Nota: recomendamos montar las placas de atrás hacia delante.

Atención: La placa inclinable solo se puede utilizar con una placa adaptadora.

Atención: La placa giratoria siempre debe ser la última capa de los módulos.

Ajuste de la inclinación

Para ajustar la inclinación de la placa, afloje primero los tornillos para ajustar la altura (foto 1), coloque la placa con la inclinación que desee y vuelva a atornillar para ajustar la altura.

16 f: LPlaca poco inclinada

16 g: Placa muy inclinada



SOPORTE DE PIE, GR. 1 (ACCESORIO) Y SOPORTE DE PIE, GR. 2 (ACCESORIO)

Afloje primero el tornillo de fijación delantero de las abrazaderas de tubo externas de la placa adaptadora, e introduzca los tubos guía de los soportes de pie tanto como pueda en la abrazadera correspondiente, bajo la placa adaptadora. Después, vuelva a atornillar el tornillo de fijación situado bajo la placa adaptadora.

Para estabilizar el reposapiés al suelo del automóvil, ajuste la altura de los pies de apoyo girándolos hasta que lleguen al suelo del automóvil. A continuación, bloquee los postes de soporte mediante las empuñaduras de estrella, para evitar que se suelten sin querer. Para ello, apriete bien los tornillos de estrella lo máximo posible hacia arriba.

Atención: La placa adaptadora y el asiento infantil deben estar en todo momento en contacto con el asiento del vehículo y estar bien fijados a él.

Longitud de las piernas:

Para ajustar la longitud de las piernas, se ajusta la altura del soporte de pie. Para ello, afloje los dos tornillos Allen exteriores y vuelva a apretarlos bien.

Ángulo de los pies:

Afloje los cuatro tornillos de la parte inferior del soporte de pies situados a derecha e izquierda, para ajustar el ángulo que desee en los raíles. Por último, vuelva a apretar los tornillos.



17 a



17 b



17 c



17 d

17 a: Tubo guía del soporte de pie

17 b: Tornillo de fijación del pie de apoyo/reposapiés

17 c: Ajuste de altura

17 d: Bloqueo del soporte de pies

Atención: En caso de utilizar la placa inclinable o la placa giratoria, los soportes de pie deben colocarse siempre en los tubos de la placa inferior.

BLOQUE DE ELEVACIÓN PARA EL SOPORTE DE PIE (10 CM) (ACCESORIO)

Para ajustar la longitud de las piernas, se ajusta la altura del soporte de pie. Si desea la máxima altura posible, utilice el bloque de elevación (+ 10 cm). Se fija centrado al soporte de pies mediante bandas de cierre de gancho y bucle y bucle.

18 a: Soltar las bandas de cierre de gancho y bucle del bloque de elevación

18 b: Fijar bandas de cierre de gancho y bucle al soporte de pies



REPOSAPIÉS (ACCESORIO)

Nota: la utilización del pie de apoyo puede aumentar la estabilidad total del asiento. El pie de apoyo puede utilizarse cuando el asiento infantil se estabiliza con el adaptador Seatfix y no hay reposapiés.

Afloje primero el tornillo de fijación delantero de las abrazaderas de tubo externas de la placa adaptadora, e introduzca los tubos guía del pie de apoyo tanto como pueda en la abrazadera correspondiente, bajo la placa adaptadora. Después, vuelva a atornillar el tornillo de fijación situado bajo la placa adaptadora.

Para estabilizar el pie de apoyo al suelo del automóvil, ajuste la altura de los pies de apoyo girándolos hasta que lleguen al suelo del automóvil. A continuación, bloquee los postes de soporte mediante las empuñaduras de estrella, para evitar que se suelten sin querer. Para ello, apriete bien los tornillos de estrella lo máximo posible hacia arriba.

19: Bloqueo del soporte de pies

Atención: La placa adaptadora y el asiento infantil deben estar en todo momento en contacto con el asiento del vehículo y estar bien fijados a él.



Atención: En caso de utilizar la placa inclinable o la placa giratoria, el pie de apoyo debe colocarse siempre en los tubos de la placa inferior.

ADAPTADOR SEATFIX (ACCESORIO)

Nota: Para utilizar el adaptador Seatfix, es necesario que el vehículo disponga de un sistema ISOFIX (como mínimo, en la parte trasera del lado del copiloto). Debe comprobarlo antes de la compra.

Primero afloje los tornillos de fijación traseros de las abrazaderas de tubo de la placa adaptadora. Coloque el adaptador Seatfix en el asiento del vehículo. El orificio correspondiente en los extremos de los tubos guías debe estar orientado hacia abajo, hacia el asiento del vehículo. Enganche los conectores Seatfix (con accionador amarillo) a los anclajes Isofix del vehículo. Tire para comprobar si los conectores se han introducido correctamente. A continuación, introduzca el adaptador Seatfix en la abrazadera trasera de la placa giratoria (la placa está redondeada) con el tornillo aflojado.

Adapte la extensión del adaptador Seatfix a su vehículo. El asiento infantil para automóvil debe estar en contacto con el respaldo del vehículo cuando esté fijado a la placa giratoria. Fije el adaptador Seatfix con el tornillo que estaba aflojado.

Nota: Si se utiliza el adaptador Seatfix se puede añadir un soporte de la placa giratoria/del asiento para mayor estabilidad, de la parte delantera al suelo del vehículo. Para ello utilice el reposapiés (n.º de art. 503 o 504) o el pie de apoyo (n.º de art. 505).

Atención: El adaptador Seatfix de la placa giratoria no sustituye al cinturón de seguridad; sirve para colocar el asiento para automóvil. El niño/el asiento siempre debe ir retenido con el cinturón de 3 puntos del vehículo, tal como se describe en el instrucciones de uso.

Atención: En caso de utilizar la placa inclinable o la placa giratoria, el adaptador Seatfix debe colocarse siempre en los tubos de la placa inferior.



20 a



20 b

20 a: Fijación del adaptador Seatfix

20 b: Adaptador Seatfix enganchado

BARRA DE ESTABILIZACIÓN (ACCESORIO)

Primero afloje el tornillo de bloqueo trasero del soporte del tubo debajo de la placa adaptadora. Inserte la barra de estabilización en el lado trasero redondeado en los soportes de tubo ubicados allí.

Ahora coloque la placa adaptadora en el asiento de modo que la barra de estabilización entre el respaldo y el asiento del vehículo se inserte lo máximo posible.

Luego ajuste la longitud de extensión de la barra de estabilización a su vehículo. El asiento infantil para automóvil debe estar en contacto con el respaldo del vehículo cuando esté fijado a la placa giratoria.

Ahora apriete el tornillo de bloqueo correctamente.

21: Inserte la barra de estabilización



21

Nota: La barra de estabilización se puede usar en ambos lados, pruebe en su vehículo qué lado brinda la mayor estabilidad para la placa giratoria.

Atención: Si se utiliza la placa inclinable o la placa giratoria, la barra de estabilización siempre debe insertarse en los tubos en la posición más baja.

EXTENSOR DE LA PROFUNDIDAD DEL ASIENTO + 13 CM (ACCESORIO)

La extensión de profundidad del asiento para la subestructura se inserta con los tubos guía lo más lejos posible en los tubos No. 2 y 4 y se aprieta con los tornillos de bloqueo debajo de la placa.

La funda se puede retirar (cremallera) y se puede lavar hasta 40 °C en la lavadora. No secar en la secadora.

22: Extensión de profundidad del asiento del tubo guía



Nota: si también usa el reposapiés) (art. n.º: 503/504) o el pie de apoyo (art. n.º: 505), recomendamos instalar primero la extensión de profundidad del asiento.

Nota: Recomendamos guiar la banda de ajuste por la parte inferior.

BLOQUE DE ABDUCCIÓN, AJUSTABLE (ACCESORIO)

El bloque de abducción de la subestructura se inserta con el tubo guía en el soporte central y se aprieta debajo de la placa con el tornillo de bloqueo. Para adaptar la posición del bloque de abducción a los requisitos especiales y el tamaño del niño, se puede ajustar en profundidad. Para hacer esto, afloje el tornillo de bloqueo en el soporte y luego ajuste el bloque de abducción en consecuencia.



23 a: Tubo guía Bloque de abducción

23 b: Tornillo de bloqueo Bloque de abducción

Atención: El bloque de abducción ajustable no se puede usar en el grupo 1 (9-18 kg).

Nota: si también usa el reposapiés) (art. n.º: 503/504), el pie de apoyo (art. n.º: 505) o la extensión de profundidad del asiento (art. n.º: 508), recomendamos instalar primero el bloque de abducción.

CHALECO ANTIESCAPE (ACCESORIO)

El chaleco antiescape evita que el niño se quite el cinturón del asiento. Cubre posibles huecos peligrosos entre el niño y el cinturón, que el niño podría emplear para quitarse el cinturón.



PROTECTOR DEL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL CON RESPALDO (ACCESORIO)

El protector del asiento del automóvil se encuentra bajo el asiento infantil, sobre el asiento del automóvil y el respaldo. Protege las superficies de asiento y los respaldos del automóvil. En los bolsillos delanteros se pueden almacenar objetos pequeños.



DATOS TÉCNICOS

Profundidad del asiento	32 cm
Amplitud delantera del asiento (excl./incl. almohadillas)	31,5 – 21,5 cm
Amplitud trasera del asiento (excl./incl. almohadillas)	26 – 19 cm
Altura del respaldo (asiento)	62 – 74 cm
Altura del asiento (asiento)	14 cm
Ángulo del respaldo	aprox. 95°
Guía del cinturón a la altura del hombro	25,5 - 42 cm
Medidas totales	56 x 71 x 40 cm
Peso del asiento	aprox. 7 kg
Peso del usuario	9-36 kg (grupo I-III)
Iso-Fix disponible	sí

ESPECIFICACIONES DE MATERIAL

Carcasa del asiento: polietileno de alta densidad (HDPE)

Almohadillas: Poliéster - Trevira CS

El material de almohadillado es «difícilmente inflamable», y ha sido certificado de conformidad con las normativas DIN EN 1021-1 y DIN EN 1021-2.

El grado de resistencia a la ignición de los materiales y conjuntos de elementos se ha certificado de acuerdo con la normativa y se considera que no supone un riesgo.

El material 100 % Trevira CS es un tejido transpirable de alta calidad, que se ha sometido a ensayos con resultado positivo en términos de biocompatibilidad. (DIN EN ISO 10993-5 y 10993-10 Trevira CS negro)

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

LIMPIEZA, INSTRUCCIONES DE CUIDADO Y DESINFECCIÓN DIARIA

Almohadillas

Las almohadillas se retiran con facilidad en pocas maniobras y se pueden lavar por separado. Están compuestas de una tapicería de tela y relleno de espuma. Compruebe si la almohadilla tiene cremallera o cierre de gancho y bucle. En caso afirmativo, abra la almohadilla y retire el relleno de espuma antes de lavarla.

Siga además las siguientes instrucciones de cuidado.



Nos gustaría señalar que incluso los tejidos de alta calidad pueden decolorarse debido a la exposición al sol permanente e intensa o al lavado frecuente.

Cierres de gancho y bucle

Para mantener la funcionalidad de los cierres de gancho y bucle, cepíllelos con un cepillo de vez en cuando. Siempre cierre o cubra las tiras del cierre de gancho y bucle cuando lave.

Elementos de plástico

Los elementos de plástico del producto se pueden limpiar y desinfectar con jabones comerciales (neutros).

Elementos de metal

Los elementos de metal del producto se pueden limpiar y desinfectar con jabones comerciales (neutros).

Desinfección

Antes de proceder a la desinfección, limpie las almohadillas, los elementos de plástico y los elementos de metal.

Desinfecte todos los elementos de plástico y metálicos del producto con un trapo humedecido en desinfectante. Solo deben usarse productos de base acuosa. Durante el proceso de desinfección, siga las instrucciones de uso del fabricante correspondiente.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN POR PARTE DE UN DISTRIBUIDOR ESPECIALIZADO

Preparación

Las instrucciones de uso deben acompañar al producto en todo momento. Si no es así, solicítelas al fabricante. Familiarícese con las funciones del producto. Si no conoce el producto, estudie las instrucciones de uso antes de probarlo. Limpie el producto antes de comenzar la prueba. Siga las instrucciones de cuidado indicadas en las instrucciones de uso, así como las instrucciones de prueba específicas del producto. Si tiene alguna duda, contacte a su asesor especializado, o con Thomashilfen directamente.

Los arreglos y reparaciones solo pueden ser llevados a cabo por personal especializado. El usuario de este producto debe cumplir de forma oportuna las inspecciones y las sesiones de mantenimiento prescritas.

Si se identifican daños, debe informarse al usuario y encargarse de la reparación inmediatamente al personal especializado.

PLAN DE MANTENIMIENTO: INSPECCIÓN ANUAL

	Ámbito	Funcionalidad	Daños	Sustitución
1	Cuerpo de plástico	👁	👁	
2	Opciones de ajuste	👁	👁	
3	Almohadillas		👁	
4	Correas	👁	👁	
5	Elementos de plástico	👁	👁	
6	Tornillos y roscas	👁	👁	
7	Etiquetas		👁	
Accesorios				
8	Almohadillas		👁	
9	Correas	👁	👁	
10	Opciones de ajuste	👁	👁	
11	Elementos de plástico	👁	👁	
12	Elementos de metal	👁	👁	
13	Tornillos y roscas	👁	👁	
Efectuada por:			A fecha:	
👁 = Inspección ✓ = Comprobación superada				

PIEZAS DE REPUESTO

En caso de reparación, solo se pueden utilizar las piezas de repuesto originales. Encontrará una lista de las piezas de repuesto en www.thomashilfen.de en internet. Para obtener las piezas de repuesto adecuadas, así como para devolver las posibles llamadas de asistencia técnica, necesitamos que nos indique el número de serie/UDI-PI y el UDI-DI concreto.

El montaje y el desmontaje de las piezas de repuesto solo debe llevarlo a cabo personal especializado. Para posibles devoluciones, tenga en cuenta que el producto debe embalarse de forma segura para su traslado.

ALMACENAMIENTO

Conserve el producto en un lugar seguro cuando no lo esté utilizando. Mientras esté almacenado, no coloque ningún objeto pesado sobre el producto. Proteja el producto frente a las inclemencias meteorológicas, como la lluvia, fuerte radiación solar o heladas. Si el producto se moja, seque los elementos de plástico y los de metal y deje secar las almohadillas antes de almacenar el producto.

ELIMINACIÓN

En caso de que el estado del producto no permita seguir utilizándolo, o si ha llegado al final de su vida útil, se puede reciclar de conformidad con las normativas locales de eliminación de desechos. Tenga en cuenta las disposiciones locales relativas al reciclaje y a la eliminación de desechos.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto y, en los casos pertinentes, sus variantes y accesorios, cumple con todas las disposiciones básicas. Puede descargar una declaración UE de conformidad desde nuestro sitio web www.thomashilfen.de, o solici-tárnosla directamente.

GARANTÍA

Thomashilfen le ofrece la garantía obligatoria de dos años para este producto. El plazo comienza en el momento de la entrega de la mercancía. La garantía cubre todas aquellas reclamaciones relativas a la disminución de la funcionalidad. Se excluyen los daños derivados de un uso indebido (p. ej., sobrecarga), así como los derivados del desgaste natural.

VIDA ÚTIL

El producto tiene una vida útil de hasta 6 años con un mantenimiento periódico y especializado, de conformidad con las indicaciones del fabricante. Es posible continuar utilizando el producto más allá de este período si se encuentra en perfecto estado desde los puntos de vista técnico y de seguridad.

La vida útil teórica no es una garantía de la vida útil en la práctica. Depende de la intensidad de uso y está sujeta siempre a la comprobación de cada caso por parte del distribuidor especializado.

La vida útil termina antes del período indicado en caso de que el usuario alcance el peso o la talla corporal máximos para la utilización segura del producto.

La vida útil no incluye los elementos sometidos a desgaste como las almohadillas, la tapicería, etc.

DURABILIDAD

El producto tiene una durabilidad de 8 años si se cumplen las condiciones estipuladas para su vida útil. La durabilidad comprende la vida útil y los tiempos de almacenamiento.

REUTILIZACIÓN

Este producto no es apto para su reutilización. La funcionalidad de los asientos de automóvil infantiles no se puede garantizar en caso de cambiar de usuario. Pueden existir daños invisibles en el producto que excluyan la posibilidad de seguir utilizándolo de forma segura. Por lo tanto, el fabricante excluye la posibilidad de compra-venta de asientos de automóvil infantiles.

DISTRIBUTOR



Rehagirona s.l.

C/ Isaac Rabín, 15
Pol. Ind. Montfullà
17162 Bescanó (Girona)
Phone: +34 902 48 72 72 / +34 972 40 53 55
info@rehagirona.com
www.rehagirona.com



Member of the International
Support Association for the
Rehabilitation of Children and Youths e.V.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · 27432 Bremervörde · Alemania
Teléfono: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19 · info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com